MARQUE: BOSCH

REFERENCE: KFR 20440 FF/DF

CODIC: 1550225

## fr Table des matières


Conseils pour la mise au rebut ..... 22
Consignes de sécurité ..... 23
Votre nouvel appareil ..... 24
Branchement et mise en marche de l'appareil, réglage de la température ... 25
Enclencher l'appareil ..... 26
Mise hors tension et inutilisation longue durée de l'appareil ..... 26
Equipement du compartiment réfrigérateur ..... 27
Nettoyage de l'appareil ..... 28
Economies d'énergie ..... 28
Bruits de fonctionnement ..... 29
Remédier soi-même aux petites pannes 29
Service après-vente ..... 30

# Conseils pour la mise au rebut

## Mise au rebut de l'ancien appareil

Consignes à respecter lorsque votre nouvel appareil remplace un appareil ancien.

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.

Rendez l'ancien appareil inutilisable:

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation puis retirez-le avec la fiche mâle.
3. **Retirez la serrure de la porte afin que les enfants en train de jouer ne s'enferment pas dedans et risquent leur vie.**

Les réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz isolants et des fluides réfrigérants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Prenez garde à ce que le circuit frigorifique de votre appareil ne soit pas endommagé jusqu'à son élimination dans les règles de l'art.

## Elimination de l'emballage

Attention:

**Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les emballages et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique.**

Les réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz isolants et des fluides réfrigérants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Prenez garde à ce que le circuit frigorifique de votre appareil ne soit pas endommagé jusqu'à son élimination dans les règles de l'art.

Pour vous parvenir, votre nouvel appareil a été conditionné dans un emballage protecteur. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à recycler l'emballage en respectant l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

# Consignes de sécurité

## Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et d'installation. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde énoncées dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées:
Conservez les notices d'utilisation et d'installation. Elles pourront servir ultérieurement à un autre utilisateur.

## Installation et branchement de l'appareil

⚠ Attention:
Cet appareil contient un fluide réfrigérant compatible avec l'environnement mais inflammable, le R600a. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut s'enflammer et provoquer des lésions oculaires.

Si du fluide réfrigérant fuit, veuillez respecter les consignes suivantes:

- Il ne doit y avoir aucune flamme nue ni de source d'ignition à proximité du point de fuite.
- Débranchez l'appareil, aérez à fond la pièce pendant quelques minutes.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus la pièce dans laquelle il se trouve doit être grande. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 $m^3$ de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

**En cas d'urgence**

- Si le liquide a jailli dans les yeux, rincez-les abondamment et rendez-vous chez un médecin.
- De l'appareil, éloignez toute source d'étincelles et de flammes nues.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant. Aérez bien la pièce pendant quelques minutes.

## Pendant l'utilisation

- Dans les cas suivants, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou défaites le fusible/coupez le disjoncteur:
  - Si vous dégivrez l'appareil.
  - Si vous nettoyez l'appareil.

  Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Seuls des spécialistes sont habilités à effectuer les réparations. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du congélateur (par ex. machine à glaçons, etc.).
- Ne vous appuyez pas sur le socle, les clayettes, les portes, etc., et ne vous en servez pas comme marchepied.

- Les boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et stockées verticalement.
- N'y rangez aucun produit contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes de crème Chantilly et bombes aérosols) ni produits explosifs. **Risque d'explosion!**
- L'appareil n'est pas un jouet: éloignez les enfants.
- Si l'appareil est équipé d'une serrure, rangez la clé hors de portéedes enfants.
- Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur pourrait atteindre des pièces électroconductrices et provoquer un court-circuit ou vous électrocuter.
- Veillez à ne pas salir les pièces en plastique et le joint de porte avec de l'huile ou de la graisse. Ces pièces et le joint risquent sinon de devenir poreux.

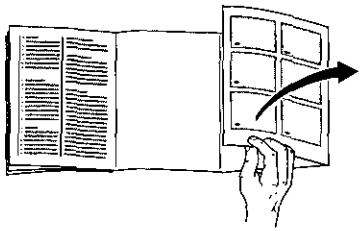
## Dispositions générales

Cet appareil sert à

- Refroidir et congeler des denrées alimentaires.

Cet appareil est prévu pour l'usage domestique.

# Votre nouvel appareil



**Selon le modèle, votre appareil peut présenter des détails différents en particulier quant à son équipement.**

**Fig. 1**

1 Commutateur d'éclairage

2 Thermostat (interrupteur principal) / Eclairage intérieur

3 Clayettes dans le compartiment réfrigérateur
pour les pâtisseries, plats précuisinés, produits laitiers, la viande et la charcuterie

4 Bac à légumes
pour légumes, salade, fruits

5 Balconnet pour tubes et petites boîtes

6 Casier à beurre et fromage

7 Balconnet à oeufs

8 Porte-bouteilles

## Catégories climatiques – Température ambiante admissible

La catégorie climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Elle indique à quelles températures ambiantes l'appareil peut fonctionner.

| Catégorie climatique | Température ambiante admissible |
|---|---|
| SN | de +10 °C à 32 °C |
| N | de +16 °C à 32 °C |
| ST | de +18 °C à 38 °C |
| T | de +18 °C à 43 °C |

## Aération

L'air entrant en contact avec la paroi arrière de l'appareil se réchauffe et doit pouvoir s'évacuer librement, sinon le groupe frigorifique se trouverait sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.
Pour cette raison, ne recouvrez ou ne bouchez en aucun cas les orifices d'aération.

# Branchement et mise en marche de l'appareil, réglage de la température

Une fois l'appareil installé, attendez au minimum 30 minutes avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile contenue dans le compresseur migre vers le système frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir la section intitulée «Nettoyage»).

## Branchement de l'appareil

La prise de courant doit rester librement accessible. Le mieux serait qu'elle se trouve au-dessus du placard vertical. Ne faites marcher l'appareil qu'une fois complètement encastré.

Raccordez l'appareil au 220–240 V/50 Hz (tension alternative) par le biais d'une prise femelle installée réglementairement. Cette prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant un ampérage de 10 A ou plus.

**Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. La plaque signalétique se trouve en bas à gauche dans l'appareil. S'il faut changer le cordon d'alimentation secteur, ne confiez cette opération qu'à un spécialiste.**

# Enclencher l'appareil

Tournez le sélecteur de température **Fig. 2**/2 pour lui faire quitter la position «0». L'appareil commence à refroidir. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur est allumé.

## Réglage de la température

**Fig. 2**/2

Tournez le sélecteur de température pour l'amener sur un chiffre repère. Les chiffres plus élevés correspondent à des températures plus basses dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous recommandons de choisir un chiffre repère intermédiaire (par ex. 2–3)

- Sélectionnez temporairement un **chiffre repère plus élevé** (par ex. 4–5) uniquement si la température ambiante est élevée, si vous ouvrez fréquemment la porte de l'appareil ou bien si vous entreposez de grandes quantités d'aliments dans le réfrigérateur.

## Capacité de réfrigération

Le fait de ranger d'assez grandes quantités d'aliments peut provoquer une hausse passagère de la température dans le compartiment réfrigérateur.

Pour cette raison, réglez le thermostat sur un chiffre plus élevé (4 par ex.) et laissez-le ainsi réglé pendant 7 heures.

**Fig. 3**

Pendant le fonctionnement du groupe frigorifique, des gouttelettes d'eau ou du givre se forment sur la paroi arrière. Cette dernière se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage gagne le bac d'évaporation via la rigole d'écoulement.

**Remarque:**

Maintenez la rigole et l'orifice d'écoulement propres. L'eau de dégivrage doit pouvoir s'écouler.

# Mise hors tension et inutilisation longue durée de l'appareil

**Mise hors tension de l'appareil**

- Réglez le thermostat sur «0».

***Inutilisation longue durée***

- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, ou retirez le fusible/coupez disjoncteur.
- Faites dégivrer l'appareil et nettoyez-le.
- Laissez la porte de l'appareil ouverte.

# Equipement du compartiment réfrigérateur

## Agencement variable du compartiment intérieur

Vous pouvez varier suivant besoins l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et celui des casiers en contre-porte: tirez la clayette à vous, abaissez-la et extrayez-la par un côté **Fig. 4**. Soulevez le casier puis extrayez-le **Fig. 5**.

## Exemple d'équipement

(selon le modèle)

**Régulateur de température et d'humidité pour le bac à légumes**
**Figure 6**

Rangement longue durée:
amenez le régulateur à droite.
Les orifices d'aération sont ouverts, la température diminue dans le bac.

Rangement de courte durée:
amenez le régulateur à gauche.
Les orifices d'aération sont fermés, la température et le degré d'humidité augmentent dans le bac.

**Cloison séparatrice dans le bac à légumes**
**Figure 6/A**

Si vous n'utilisez pas la cloison séparatrice, soulevez-la puis faites-la glisser complètement vers la droite, contre la paroi du bac à légumes.

**Clayette Vario**
**Figure 7**

La moitié avant de la clayette Vario s'escamote vers l'arrière. Ceci permet de ranger les récipients hauts sur la clayette de dessous.

**Tiroir à charcuterie et fromage**
**Figure 8**

Soulevez le tiroir pour l'extraire. La fixation peut se déplacer.

**Porte-bouteilles**
**Figure 9**

**Clayette**

Levier en bas, **figure 10/A.**
Clayette fixée dans le boîtier.

Levier en haut, **figure 10/B.**
Vous pouvez retirer la clayette toute entière.

**Clayette à bouteilles (Type A/B)**
**Figure 11**

## Attention: différentes zones froides dans le compartiment de réfrigération.

L'air circulant dans le compartiment de réfrigération fait que des zones différemment froides apparaissent:

- Les zones les plus froides se trouvent contre la paroi arrière et au-dessus de la clayette la plus basse.
  Remarque: rangez les denrées les plus périssables dans les zones les plus froides (par ex. le poisson, la charcuterie, la viande).
- La zone la plus chaude se trouve complètement en haut, près de la porte.
  Remarque: dans cette zone, rangez par ex. le fromage et le beurre. Ce dernier restera facile à tartiner.

**Nous recommandons de ranger les aliments de la manière suivante:**

- **Sur les clayettes** du compartiment réfrigérateur (de haut en bas): pâtis-

series, plats cuisinés, produits laitiers, viande et charcuterie.

- **Dans le bac à légumes:** légumes, salades, fruits.
- Dans la **contreporte** (de haut en bas): beurre, fromage, oeufs, tubes, petites bouteilles, grandes bouteilles, lait, blocs de jus de fruit.

# Nettoyage de l'appareil

- Débranchez la fiche mâle de la prise secteur ou coupez le fusible/disjoncteur.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède additionnée de liquide pour la vaisselle.
- N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre; ensuite, séchez-le à fond.
- Après le nettoyage: rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.

**Attention:**
**Ne dégivrez ni ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur pourrait atteindre des pièces électroconductrices de l'appareil et provoquer un court-circuit ou vous faire électrocuter. La vapeur peut endommager les surfaces en plastique.**

N'employez pas de produits de nettoyage ou solvants contenant du sable ou des acides.

L'eau de nettoyage ne doit pas atteindre le sélecteur du thermostat ni l'éclairage.

Nettoyez régulièrement la rigole d'écoulement et la goulotte collectrice **Fig. 3** afin que l'eau de condensation puisse s'écouler librement.
Nettoyez la rigole avec un bâtonnet ou assimilé.

L'eau de nettoyage ne doit pas gagner le bac d'évaporation via la goulotte collectrice. Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer.

# Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et ventilable. Veillez à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, chaudière). Si nécessaire, utilisez un panneau isolant.
- Attendez que les boissons et plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans l'appareil.
- Rangez les produits surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour qu'ils dégèlent. Vous profitez ainsi de leur excédent de froid pour refroidir les aliments déjà présents dans ce compartiment.
- Ouvrez la porte de l'appareil le moins longtemps possible.

# Bruits de fonctionnement

## Bruits tout à fait normaux

**Bourdonnement étouffé**: pendant que le compresseur est en marche.

**Gargouillis** et **clapotis légers**: ils proviennent de l'afflux du fluide réfrigérant dans les serpentins.

**Cliquetis**: audibles uniquement lorsque le moteur se met en marche ou s'arrête.

## Bruits que vous pouvez éliminer facilement

**L'appareil n'est pas d'aplomb**

Veuillez ajuster l'aplomb de l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle. Pour cela, utilisez les pieds à vis ou placez un objet sous l'appareil pour le caler.

**L'appareil «touche une paroi»**

Veuillez éloigner l'appareil des meubles ou appareils qu'il touche.

**Les tiroirs, paniers ou clayettes ne sont pas bien fixés ou au contraire coincés**

Vérifiez le bon positionnement des pièces amovibles et remettez-les correctement en place si nécessaire.

**Des récipients se touchent**

Eloignez les bouteilles et récipients légèrement les uns des autres.

# Remédier soi-même aux petites pannes

BAvant d'appeler le service après-vente, vérifiez si, à l'aide des conseils ci-dessous, vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'incident.
Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

| Dérangement | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| **L'éclairage intérieur ne fonctionne pas; le groupe frigorifique marche.** | L'ampoule est défectueuse. | Changez l'ampoule.<br>1. Débranchez la fiche mâle ou retirez le fusible/coupez le disjoncteur.<br>2. Retirez la grille de l'éclairage par l'avant **Fig. 12/A**.<br>3. Changez l'ampoule (Ampoule de rechange: 220–240 V alternatif, culot E14, puissance (watts): voir celle indiquée sur l'ampoule défectueuse). |

| Dérangement | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| **L'éclairage intérieur ne fonctionne pas; le groupe frigorifique marche.** | L'interrupteur d'éclairage est coincé **Fig. 12/B**. | Vérifiez s'il se laisse déplacer. |
| **Le fond du compartiment congélateur est mouillé.** | Le tuyau d'écoulement de l'eau de condensation est bouché **Fig. 3**. | Nettoyez la rigole à eau de dégivrage et le tuyau d'écoulement (**Fig. 3**, voir la section intitulée «Nettoyage de l'appareil»). |
| **La température dans le compartiment réfrigérateur est trop basse.** | Le sélecteur de température a été réglé sur un chiffre repère trop élevé. | Réglez le sélecteur de température sur un chiffre repère moins élevé. |
| **Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.** | Ouvertures fréquentes de la porte de l'appareil ou de celle du compartiment congélateur. | N'ouvrez pas la porte inutilement. |
| | Les orifices d'aération sont recouverts ou bouchés. | Retirez les obstacles. |
| **Le réfrigérateur ne refroidit pas.** | Le sélecteur de température se trouve sur «0». | Tournez le sélecteur de température pour lui faire quitter la position «0». |
| | Coupure de courant; fusible retiré/disjoncteur coupé; fiche mâle incorrectement branchée dans la prise. | Vérifiez si une coupure de courant s'est produite. Vérifiez les fusibles/disjoncteurs. |

# Service après-vente

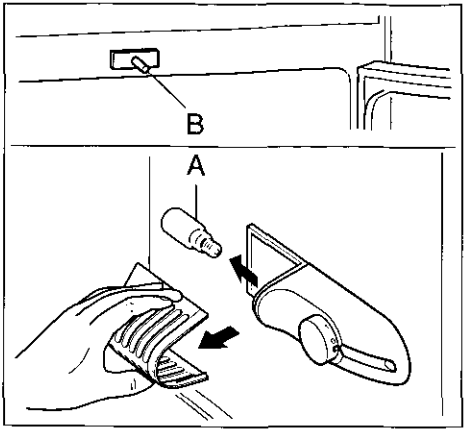
Si vous faites venir le technicien, ses conseils vous seront facturés, même pendant la période de garantie.

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV).

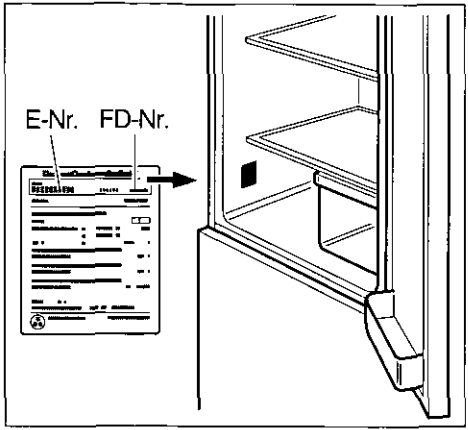
Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique. **Fig. 13**

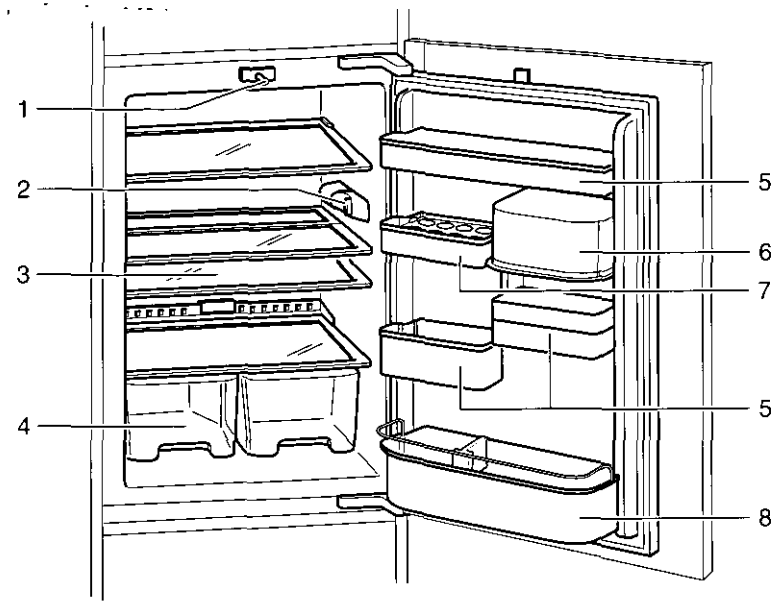
Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles: indiquez les les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

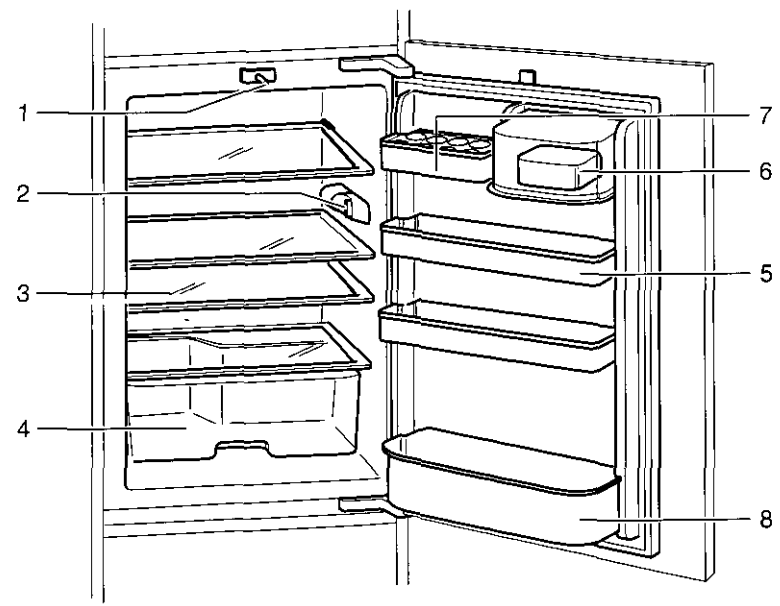



12

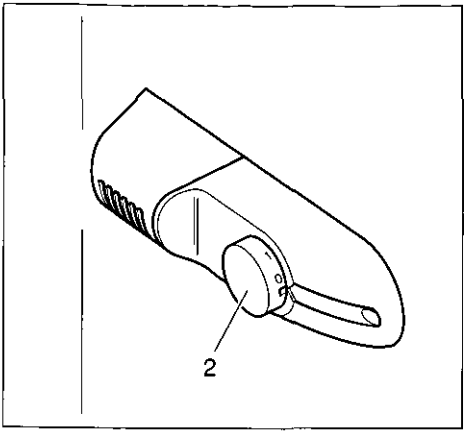



13

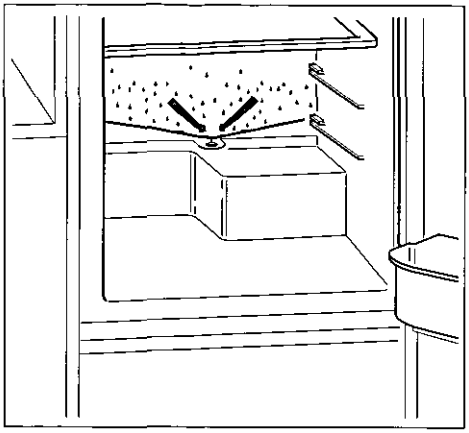


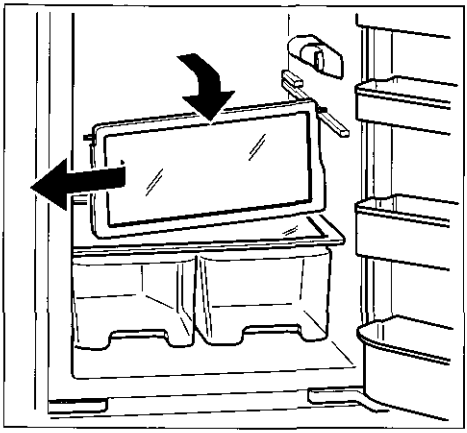

1



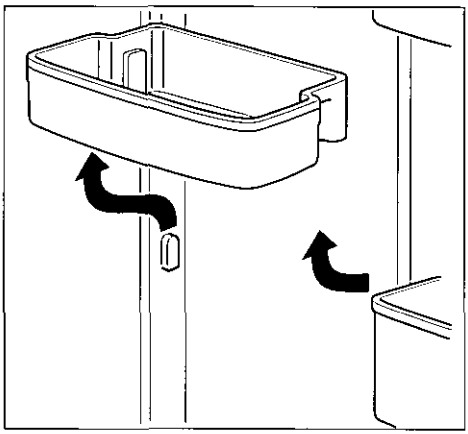

2



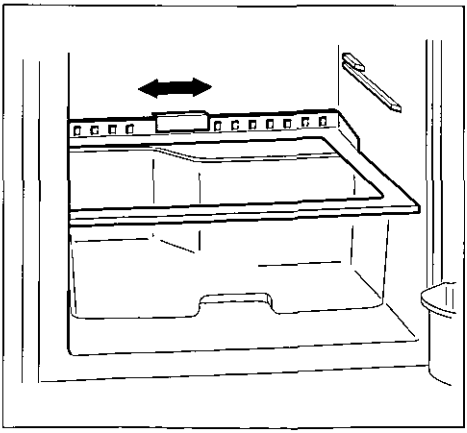
3



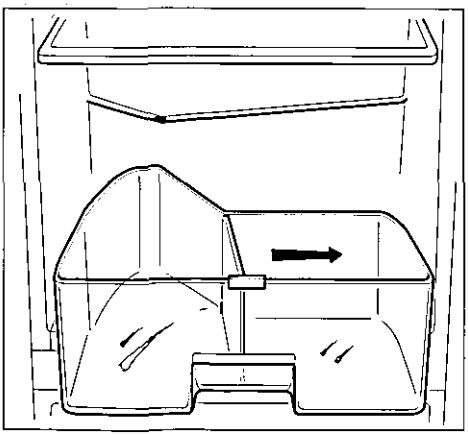
4



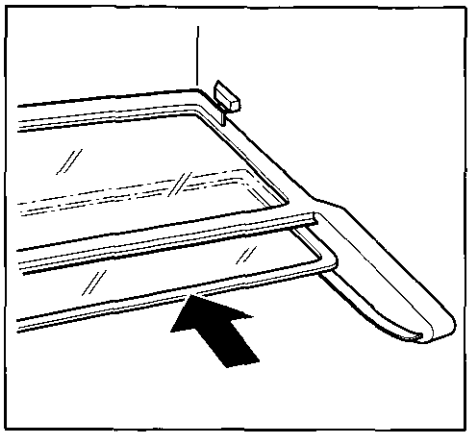
5



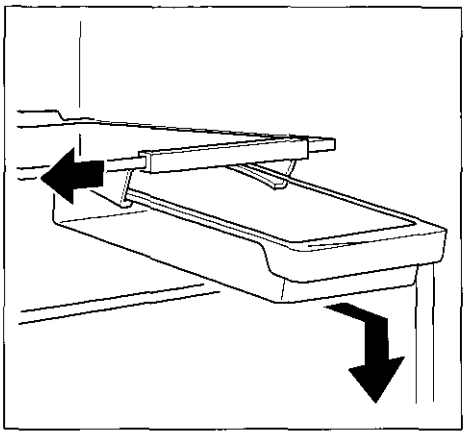
6



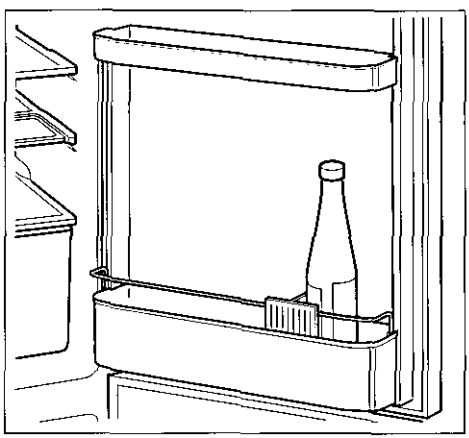
6/A



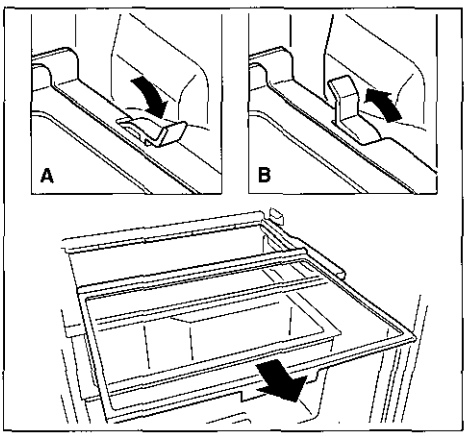
7



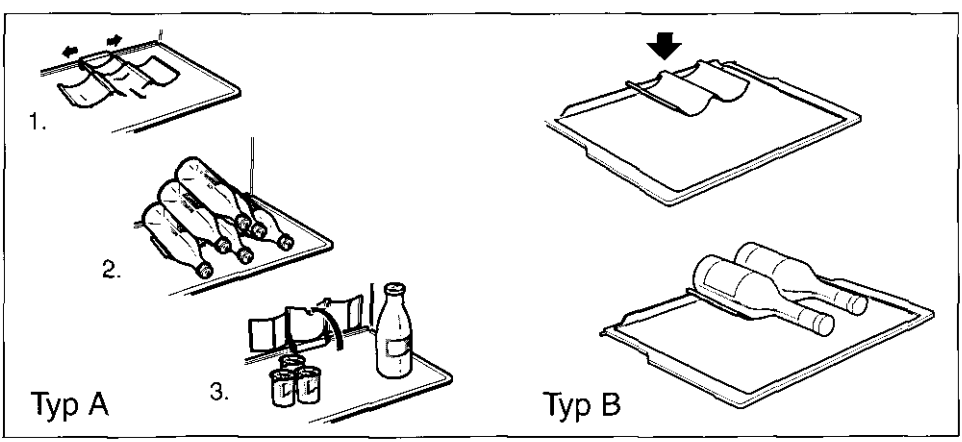
8



9




10




11

522496

Änderungen vorbehalten
Subject to modification
Tous droits de modification réservés
Salvo variazioni
Wijzigingen voorbehouden
Endringer forbeholdes
Der tages forbehold for opgivne mål og tekniske oplysninger
Reservado el derecho de introducir modificaciones
Reservamo-nos o direito a alterações
Oikeus muutoksiin pidätetään
Rätt till tekniska förändringar förbehålles
Επιφυλασσόμεθα για αλλαγές
Değişiklikler olabilir

ROBERT BOSCH HAUSGERÄTE GMBH

1 709 987 808 de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi, pt, es, el, tr (8103)